

I

(EÜ asutamislepingu / Euratomi asutamislepingu kohaselt vastu võetud aktid, mille avaldamine on kohustuslik)

MÄÄRUSED

KOMISJONI MÄÄRUS (EÜ) nr 206/2009,

5. märts 2009,

milles käsitletakse isiklikuks tarbimiseks ettenähtud loomsete saaduste ühendusse toomist ja millega muudetakse määrust (EÜ) nr 136/2004

(EMPs kohaldatav tekst)

EUROOPA ÜHENDUSTE KOMISJON,

võttes arvesse Euroopa Ühenduse asutamislepingut,

võttes arvesse nõukogu 18. detsembri 1997. aasta direktiivi 97/78/EÜ, milles sätestatakse kolmandatest riikidest ühendusse toodavate toodete veterinaarkontrolli põhimõtted, ⁽¹⁾ eriti selle artikli 3 lõiget 5, artikli 16 lõikeid 3 ja 4 ning artikli 17 lõiget 7,

võttes arvesse nõukogu 16. detsembri 2002. aasta direktiivi 2002/99/EÜ, milles sätestatakse inimtoiduks ettenähtud loomsete saaduste tootmist, töötlemist, turustamist ja ühendusse toomist reguleerivad loomatervishoiu eeskirjad, ⁽²⁾ eriti selle artikli 8 lõike 5 kolmandat taanet,

võttes arvesse Euroopa Parlamendi ja nõukogu 29. aprilli 2004. aasta määrust (EÜ) nr 882/2004 ametlike kontrollide kohta, mida tehakse sööda- ja toidualaste õigusnormide ning loomatervishoidu ja loomade heaolu käsitlevate eeskirjade täitmise kontrollimise tagamiseks, ⁽³⁾ eriti selle artikli 25 lõike 2 punkte c ja d,

ning arvestades järgmist:

- (1) Direktiiviga 97/78/EÜ on ette nähtud teatavate kolmandatest riikidest ühendusse toodavate loomsete saaduste veterinaarkontroll.
- (2) Kõnealuse direktiivi artikli 3 lõigete 1 ja 2 kohaselt peavad liikmesriigid tagama, et kolmandatest riikidest ei tooda ühendusse ühtegi partiid, mille suhtes ei ole kohaldatud asjakohast veterinaarkontrolli (korrapärane kontroll), ja et partiid tuuakse ühendusse piiripunkti kaudu.

- (3) Vastavalt direktiivi 97/78/EÜ artiklile 16 ei kohaldata neid nõudeid toodete suhtes, mis kuuluvad reisijate pagasi hulka ja on ette nähtud isiklikuks tarbimiseks, kui nende kogus ei ületa vastavalt kõnealuses direktiivis kirjeldatud korrale kindlaksmääratavat kogust. Neid nõudeid ei kohaldata ka toodete suhtes, mis saadetakse väikeste partiidenä eraisikutele, tingimusel et tooteid ei impordita kaubanduslikul eesmärgil ja nende kogus ei ületa vastavalt kõnealuses direktiivis kirjeldatud korrale kindlaksmääratavat kogust.

- (4) Komisjoni 17. aprilli 2007. aasta otsuses 2007/275/EÜ, milles käsitletakse nõukogu direktiivide 91/496/EMÜ ja 97/78/EÜ alusel piiripunktides kontrollitavate loomade ja toodete loetelusid, ⁽⁴⁾ on loetletud loomsed saadused, mille suhtes tuleb piiripunktides kohaldada veterinaarkontrolli.

- (5) Komisjoni määruse (EÜ) nr 136/2004 (milles sätestatakse kolmandatest riikidest imporditud kaupade veterinaarkontrolli kord ühenduse piiripunktides) ⁽⁵⁾ artiklis 8 on heakskiidetud kolmandatest riikidest või nende osadest toodavatele inimtarbimiseks mõeldud toodetele kehtestatud korrapärasest veterinaarkontrollist vabastamise tingimusena kaalupiirang 1 kg. Kõnealuses artiklis nähakse ette ka kaalupiirangud muu hulgas Gröönimaalt ja Fääri saartelt Taanisse toodavate teatavate muude loomsete saaduste ning Venemaalt Soome ja Rootsi toodavate teatavate kalade puhul.

⁽¹⁾ EÜT L 24, 30.1.1998, lk 9.

⁽²⁾ EÜT L 18, 23.1.2003, lk 11.

⁽³⁾ ELT L 165, 30.4.2004, lk 1.

⁽⁴⁾ ELT L 116, 4.5.2007, lk 9.

⁽⁵⁾ ELT L 21, 28.1.2004, lk 11.

- (6) Otsuse 2007/275/EÜ II lisas on esitatud veterinaarkontrollist vabastatud liitoodete loetelu. Seega tuleks ka need tooted vabastada korrapärasest kontrollist, kui need kuuluvad reisija pagasi hulka ja on ette nähtud isiklikuks tarbimiseks või kui need saadetakse eraisikule väikepakis.
- (7) Seega on isiklikuks tarbimiseks ettenähtud loomsete saaduste sissetoomise suhtes kohaldatavad nõuded ja eriti kaalupiirangud sätestatud mitmes õigusaktis. Kõnealused nõuded peavad aga olema täitevasutustele, reisijatele ja üldsusele üheselt mõistetavad. Seetõttu on asjakohane lihtsustada ning koondada ühte määrusesse kõik sätted, mis käsitlevad loomsete saaduste liike ja koguseid, mille võib kaubanduslikul eesmärgil imporditava kaubale kehtestatud veterinaarkontrollist vabastada.
- (8) Kõnealuste toodete sissetoomist reguleerivate meetmete kehtestamisel tuleb alati arvesse võtta võimalikku ohtu, et loomsete saadustega võidakse ühendusse tuua loomahaigusi. See, kui suurt ohtu see endast loomade tervisele kujutab, sõltub mitmest tegurist, nagu toote liik, loomaliik, millest toode on valmistatud, ning nakkusetekitaja olemasolu tõenäosus.
- (9) Üks kõige ohtlikum haigus, mida võidakse ühendusse tuua, on suu- ja sõrataud. Selle ühendusse toomise ohtu on hinnanud Euroopa Toiduohutusamet (EFSA). Kõnealune hinnang näitab selgelt, et suu- ja sõrataudi viirust võidakse ühendusse tuua koos liha ja lihatoodete ning piima ja piimatoodetega.
- (10) Et vältida selliste haiguste sissetoomist, on ühendus kehtestanud mitmeteks aastateks terviklikud eeskirjad, millega reguleeritakse elusloomade ja loomsete saaduste importimist kaubanduslikul eesmärgil.
- (11) Komisjoni määrusega (EÜ) nr 745/2004⁽⁶⁾ on kehtestatud meetmed isiklikuks tarbimiseks ettenähtud liha ja lihatoodete ning piima ja piimatoodete sissetoomise suhtes. Vastavalt kõnealusele määrusele ei tohi reisijad liha ja lihatooteid ning piima ja piimatooteid ühendusse tuua, kui need tooted ei vasta täielikult kaubanduslikku importi käsitlevatele ühenduse eeskirjadele.
- (12) Selleks et tagada ühenduse suu- ja sõrataudivaba staatuse säilimine, tuleks tulevikus kõnealusest põhimõttest kinni pidada. Seega tuleks reisijate veetavate liha ja lihatoodete ning piima ja piimatoodete koguseks, mille võib vabastada direktiivi 97/78/EÜ kohasest piiripunktides teostatavast korrapärasest veterinaarkontrollist, kehtestada 0 kg.
- (13) Käesolevas määruses sätestatud meetmed ei tohiks piirata ühenduse veterinaaria-alaste õigusaktide kohaldamist, mille eesmärk on teatavate loomahaiguste tõrje ja likvideerimine või milles käsitletakse teatavaid kaitsemeetmeid.
- (14) Käesolevas määruses sätestatud meetmed ei tohiks piirata nende õigusaktide kohaldamist, millega rakendatakse määrust (EÜ) nr 338/97 looduslike looma- ja taimeliikide kaitse kohta nendega kauplemise reguleerimise teel⁽⁷⁾.
- (15) Ühtlasi on asjakohane tagada, et reisijatele ja üldsusele jagatakse teavet veterinaarkontrolli ja loomsete saaduste sissetoomise suhtes kehtestatud eeskirjade kohta.
- (16) Teatavate kolmandate riikide puhul võib väita, et nende geograafilise läheduse ja loomade tervisliku seisundi tõttu kujutavad need ainult minimaalset ohtu loomade tervisele ühenduses. Seetõttu tuleks sellistest riikidest pärit piiratud koguses liha ja lihatooteid ning piima ja piimatooteid ka edaspidi korrapärastest veterinaarkontrollist vabastada.
- (17) Lisaks sellele on teatavad ELiga piirnevad kolmandad riigid sõlminud ühendusega konkreetset lepingut, mis käsitlevad ühenduse veterinaaria-alaste õigusaktide asjakohaseid aspekte.
- (18) Euroopa Ühenduse ja Šveitsi Konföderatsiooni vahelise põllumajandustoodetega kauplemise kokkuleppe⁽⁸⁾ artiklit 11 on muudetud põllumajandustoodetega kauplemise osas. Nende muudatuste tagajärjel lakkas veterinaarkontroll asjaomaste Šveitsist pärit saadetiste üle 1. jaanuaril 2009.
- (19) Vastavalt nõukogu otsusele 2007/658/EÜ, mis käsitleb Euroopa Ühenduse, Šveitsi Konföderatsiooni ja Liechtensteini Vürstiriigi vahelise lisakokkuleppe sõlmimist, millega laiendatakse Euroopa Ühenduse ja Šveitsi Konföderatsiooni vahelist põllumajandustoodetega kauplemise kokkulepet Liechtensteini Vürstiriigile,⁽⁹⁾ lakkas veterinaarkontroll ka asjaomaste Liechtensteinist pärit saadetiste üle 1. jaanuaril 2009.

⁽⁷⁾ EÜT L 61, 3.3.1997, lk 1.

⁽⁸⁾ EÜT L 114, 30.4.2002, lk 132.

⁽⁹⁾ EÜT L 270, 13.10.2007, lk 5.

⁽⁶⁾ ELT L 122, 26.4.2004, lk 1.

- (20) Seega ei tuleks direktiivis 97/78/EÜ sätestatud korrapäraseid veterinaarkontrolle teha kõnealustest kolmandatest riikidest, kes on sõlminud ühendusega erikokkulepped (k.a Andorra, Liechtenstein, Norra, San Marino ja Šveits), sissetoodavate isiklikuks tarbimiseks ettenähtud loomsete saaduste suhtes, mille kogused jäävad allapoole teatavat künnist. Selleks et tagada reisijate varustamine täpse teabega, tuleks sellistest kolmandatest riikidest pärit toodete vabastamist kajastada kõigis asjaomastes üldsusele suunatud teabematerjalides.
- (21) Üldiselt arvatakse, et Horvaatia loomade tervislik seisund kujutab endast minimaalset ohtu ühenduse loomade tervisele. Horvaatiast toodavad loomsed saadused, mille kogus ei ületa teatavat künnist ja mis kuuluvad reisija pagasi hulka või mis saadetakse tarbijale väikepakis, tuleks vabastada direktiivis 97/78/EÜ sätestatud korrapärastest veterinaarkontrollidest. Selleks et tagada reisijate varustamine täpse teabega, tuleks Horvaatiast toodavate toodete vabastamist kajastada kõigis käesolevas määruses sätestatud asjaomastes üldsusele suunatud teabematerjalides.
- (22) Praegu Horvaatias esineva sigade klassikalise katku tõttu võivad aga ELi loomade tervist ohustada sealt pärit sealiha ja sealihatooted. Selle probleemi lahendamiseks nõustus Horvaatia võtma asjakohaseid meetmeid, tagamaks et kõnealuseid ühendusse toomiseks mõeldud ja reisijate poolt eraisikutele toodavaid või neile postiga saadetavaid tooteid ei viida tema territooriumilt välja.
- (23) Lisaks sellele tuleks täpsustada, et teatavate inimtarbimiseks mõeldud loomsete saaduste suhtes kohaldatavaid sätteid tuleks kohaldada ka loomade toitmiseks mõeldud loomsete saaduste suhtes, et reisijad või tarbijad ei saaks kõrvale hoiduda käesolevas määruses sätestatud eeskirjade järgimisest.
- (24) Tuleks edaspidigi kasutada selgeid mõjutusvahendeid, et vältida mittekaubanduslikul eesmärgil veetavate ja ühenduse tervishoiunõuetele mittevastavate loomsete saaduste ühendusse sissetoomist ilma nõutavat veterinaarkontrolli läbimata. Seetõttu peaks liikmesriigid kohaldama loomsete saaduste ühendusse toomist käsitlevaid eeskirju rikkunud isikute suhtes vajalikke karistusi ning jätma nende kanda kulud, sealhulgas toodete kõrvaldamise kulud.
- (25) Liikmesriigid peaksid ka edaspidi teavitama Euroopa Komisjoni käesolevas määruses sätestatud eeskirjade rakendamiseks kasutusele võetud mehhanismist. Esitatud teavet oleks võimalik kasutada ka käesolevas määruses sätestatud eeskirjade läbivaatamiseks.
- (26) Tagamaks, et teave loomsete saaduste ühendusse toomisele kehtestatud nõuete kohta jõuaks reisijate ja üldsuseni, peaks liikmesriigid ja rahvusvahelise reisijateveo ettevõtjad juhtima sellele üldsuse ja ühendusse suunduvate reisijate tähelepanu.
- (27) Pidades silmas raskusi andmete kogumisel postiteenistuste kohta, tuleks liikmesriikidele anda selle teabe esitamiseks rohkem aega.
- (28) Ühenduse õigusaktide järjepidevuse ja selguse huvides on asjakohane muuta määruse (EÜ) nr 136/2004 artiklit 8 ning tunnistada kehtetuks määrus (EÜ) nr 745/2004.
- (29) Käesoleva määrusega ette nähtud meetmed on kooskõlas toiduahela ja loomatervishoiu alalise komitee arvamusega,

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA MÄÄRUSE:

Artikkel 1

Sisu

1. Käesolevas määruses sätestatakse eeskirjad, mis käsitlevad mittekaubanduslikul eesmärgil veetavate isiklikuks tarbimiseks ettenähtud loomsete saaduste ühendusse toomist reisija pagasi hulgas, eraisikule saadetas väikepakis või tarbija kaugtellimuse täitmisel (mis on tehtud näiteks posti, telefoni või Interneti teel).
2. Käesolevat määrust ei kohaldata Andorrast, Liechtensteinist, Norrast, San Marinost ja Šveitsist toodavate isiklike saadete suhtes. Lisaks sellele ei kohaldata käesolevat määrust Fääri saartelt ja Islandilt toodavate isiklikuks tarbimiseks ettenähtud kalatoodete suhtes. Reisijatele asjakohase teabe andmiseks tuleb selliste kolmandate riikide puhul märkida kõikides teabematerjalides, et nendest riikidest pärit tooted on veterinaarkontrollist vabastatud.
3. Käesoleva määruse kohaldamine ei piira ühenduse veterinaaria-alaste õigusaktide kohaldamist, mille eesmärk on teatavate loomahaiguste tõrje ja likvideerimine või milles käsitletakse teatavaid kaitsemeetmeid.
4. Käesoleva määruse kohaldamine ei piira määruse (EÜ) nr 338/97 (looduslike looma- ja taimeliikide kaitse kohta nendega kauplemise reguleerimise teel) rakendusaktides sisalduva asjakohase sertifitseerimiskorra kohaldamist.

Artikkel 2

Eeskirjad isiklikuks tarbimiseks ettenähtud loomsete saaduste ühendusse toomise kohta

1. Isiklikuks tarbimiseks veetavate inimtarbimiseks mõeldud loomsete saaduste suhtes, millele on osutatud direktiivi 97/78/EÜ artikli 16 lõike 1 punktides a, b ja d ning artikli 16 lõikes 4, ei kohaldata kõnealuse direktiivi I peatükis sätestatud eeskirju, juhul kui on täidetud üks või mitu järgmist tingimust:

- a) need on loetletud I lisa 1. osas ja need ei kuulu otsuse 2007/275/EÜ reguleerimisalasse ning nende kogukaal ei ületa 0 kg suurust kaalupiirangut;
- b) need on loetletud II lisa 1. osas ja nende kogukaal ei ületa 2 kg suurust kaalupiirangut;
- c) need on roogitud värsked või valmiskalatooted või töödeldud kalatooted määruse (EÜ) nr 853/2004 I lisa punktide 3.5, 3.6 või 7.4 tähenduses ning nende kogukaal ei ületa 20 kg suurust kaalupiirangut või ühe kala kaalu, olenevalt sellest, kumb kaal on suurem;
- d) need on tooted, millele ei ole viidatud punktides a, b või c, või otsuse 2007/275/EÜ artikli 6 lõikes 1, ja nende kogukaal ei ületa 2 kg suurust kaalupiirangut.

2. Lemmikloomade toitmiseks mõeldud loomsete saaduste suhtes, mida veetakse isiklikuks tarbeks, ei kohaldata direktiivi 97/78/EÜ I peatükis sätestatud eeskirju juhul, kui on täidetud üks või mitu järgmist tingimust:

- a) need on loetletud I lisa 2. osas ja nende kogukaal ei ületa 0 kg suurust kaalupiirangut;
- b) need on loetletud II lisa 2. osas ja nende kogukaal ei ületa 2 kg suurust kaalupiirangut.

3. Erandina lõike 1 punktidest a, b ja d ning lõikest 2 ei kohaldata kõnealuse direktiivi I peatükis sätestatud eeskirju Horvaatiast, Fääri saartelt, Gröönimaalt või Islandilt toodud isiklikuks tarbimiseks ettenähtud loomsete saaduste suhtes juhul, kui on täidetud üks või mitu järgmist tingimust:

- a) need on loetletud I lisa ja need ei kuulu otsuse 2007/275/EÜ artikli 6 lõike 1 reguleerimisalasse ning nende kogukaal ei ületa 10 kg suurust kaalupiirangut;
- b) need on loetletud II lisa ja nende kogukaal ei ületa 10 kg suurust kaalupiirangut;
- c) nendele toodetele ei ole viidatud käesoleva artikli lõike 1 punktis c, lõike 3 punktides a või b või otsuse 2007/275/EÜ artikli 6 lõikes 1 ja nende kogukaal ei ületa 10 kg suurust kaalupiirangut.

Artikkel 3

Teave, mille liikmesriigid peavad edastama reisijatele ja üldsusele

1. Liikmesriigid tagavad, et kõikides ühenduse piiriületuskohades juhitakse kolmandatest riikidest saabuvate reisijate tähelepanu ühendusse toodavate isiklike saadetiste suhtes kohaldatavatele veterinaarnõuetele.

2. Lõike 1 kohaselt reisijatele jagatav teave peab sisaldama vähemalt ühel III lisa esitatud hoiatusplakatil esitatud teavet ning olema paigutatud nähtavale kohale silmatorkavate teadaannete kujul;

3. Liikmesriigid võivad seda teavet täiendada, sealhulgas:

- a) IV lisa sätestatud teabega;
 - b) kohalikele tingimustele vastava teabega ning direktiivi 97/78/EÜ alusel vastu võetud siseriiklike sätetega.
4. Lõigetes 2 ja 3 sätestatud teave tuleb esitada:
- a) vähemalt ühes selle liikmesriigi ametlikus keeles, mille kaudu tooted ühendusse imporditakse;
 - b) ning ühes muus keeles, mida peab vajalikuks pädev asutus; teiseks keeleks võib olla naaberriigi keel või lennujaamade ja sadamate puhul keel, mida kõige tõenäolisemalt kasutavad saabuvad reisijad.

Liikmesriigid tagavad, et üldsust teavitatakse nõuetest, mis on kehtestatud eraisikule väikepakis või lõpptarbijale kaugtellimuse alusel saadetavate loomsete saaduste ühendusse toomise suhtes.

Artikkel 4

Teave, mida oma klientidele peavad esitama rahvusvahelise reisijateveo ettevõtjad ning postiteenistused

Rahvusvahelise reisijateveo ettevõtjad, sealhulgas lennujaamade ja sadamate käitajad ning reisibürood, ning postiteenistused juhivad oma klientide tähelepanu käesolevas määruses kehtestatud eeskirjadele, esitades neile eelkõige artikli 3 kohaselt III ja IV lisa sätestatud teabe.

Artikkel 5

Kontrollimine

1. Pädev(ad) asutus(ed) ja ametlike kontrollimiste eest vastutavad asutused korraldavad koostöös sadama ja lennujaama käitajatega ning muude isiklikuks tarbimiseks ettenähtud loomsete saaduste sisenemise kohtade eest vastutavate ettevõtjatega kõnealuste toodete tõhusa kontrollimise ühenduse piiriületuskohades.

2. Lõikega 1 ette nähtud kontrollimise eesmärk on avastada isiklikuks tarbimiseks ettenähtud loomsete saaduste olemasolu ning kontrollida, kas artiklis 2 sätestatud tingimused on täidetud.

3. Lõikega 1 ettenähtud kontrollimise puhul võib isiklikuks tarbimiseks ettenähtud loomsete saaduste otsimiseks suurest reisijate isikliku pagasi hulgast kasutada ohupõhist lähenemiseviisi, sealhulgas ka selliseid tõhusaid avastamisvahendeid nagu läbivalgustusseadmed ja otsimiskoerad, kui liikmesriigi pädev asutus peab seda vajalikuks.

Artikkel 6

Karistused

1. Ametlikke kontrollimisi tegev(ad) pädev(ad) asutus(ed):

- a) tuvastab (tuvastavad) käesoleva määrusega kehtestatud eeskirjadele mittevastavad isiklikud saadetised;
- b) konfiskeerib (konfiskeerivad) ja hävitab (hävitavad) need vastavalt siseriiklikele õigusaktidele.

2. Ametlikke kontrollimisi teostav(ad) pädev(ad) asutus(ed) võib (võivad) käesoleva määrusega kehtestatud eeskirjadele mittevastavate isiklike saadetiste eest vastutavalt isikult nõuda kulude või karistuse kandmist.

3. Liikmesriigid tagavad, et isiklike saadetiste konfiskeerimise ja hävitamise suhtes kohaldatavates siseriiklikes õigusaktides määratakse kindlaks füüsilised või juriidilised isikud, kes vastutavad kõikide konfiskeeritud isiklike saadetiste hävitamiskulude eest.

Artikkel 7

Aruandluskohustus

1. Liikmesriigid esitavad komisjonile igal aastal aruande, milles esitatakse kokkuvõtte käesoleva määrusega kehtestatud eeskirjade tutvustamiseks ja kohaldamise tagamiseks võetud meetmetest ja nende rakendamise tulemustest.

2. Aruanne esitatakse V lisas esitatud tabeli kujul igale aasta-aruande perioodile järgneva aasta 1. maiks. Aruandeperiood kestab 1. jaanuarist kuni 31. detsembrini.

Käesolev määrus on tervikuna siduv ja vahetult kohaldatav kõikides liikmesriikides.

Brüssel, 5. märts 2009

Artikkel 8

Muutmine

Määruse (EÜ) nr 136/2004 artikkel 8 asendatakse järgmisega:

„Artikkel 8

Reisija pagasi hulka kuuluvate või eraisikule pakis saadetavate toodete erieskirjad

Reisija pagasi hulka kuuluvad või eraisikutele väikepakkides saadetavad loomsed saadused peavad vastama komisjoni määruses (EÜ) nr 206/2009 sätestatud nõuetele.” (*)

(*) ELT L 77, 24.3.2009, lk 1.

Artikkel 9

Kehtetuks tunnistamine

Määrus (EÜ) nr 745/2004 tunnistatakse kehtetuks.

Viiteid kehtetuks tunnistatud määrusele käsitatakse viidetena käesolevale määrusele ja neid loetakse vastavalt VII lisas esitatud vastavustabelile.

Artikkel 10

Üleminekusätted

1. jaanuarile 2011 eelnevate aruandeperioodide kohta võivad liikmesriigid esitada komisjonile tabeli, mis on täidetud vastavalt VI lisale, mitte vastavalt V lisale, nagu on ette nähtud artiklis 7, igale aastaaruande perioodile järgneva aasta 1. märtsiks. Aruandeperiood kestab 1. jaanuarist kuni 31. detsembrini.

Artikkel 11

Jõustumine ja kohaldamine

Käesolev määrus jõustub kahekümnendal päeval pärast selle avaldamist *Euroopa Liidu Teatajas*.

Käesolevat määrust kohaldatakse alates 1. maist 2009.

Komisjoni nimel

komisjoni liige

Androulla VASSILIOU

I LISA

1. OSA

Artikli 2 lõike 1 punktis a viidatud loomsete saaduste loetelu

CN-kood	Kirjeldus	Kvalifitseerumine ja selgitus
ex grupp 2 (0201–0210)	Liha ja söödav rups	Välja arvatud konnakoivad (CN-kood 0208 90 70)
0401–0406	Piimatooted	Kõik
0504 00 00	Loomasooled, -põied ja -maod (v.a kalade omad), terved või tükeldatud, värsked, jahutatud, külmutatud, soolatud, soolvees, kuivatatud või suitsutatud	Kõik, välja arvatud ümbrised
1501 00	Sulatatud searasv ja -rasvkude (k.a seapekk) ning kodulin-nurasv ja -rasvkude, v.a rubriiki 0209 või 1503 kuuluv	Kõik
1502 00	Veise-, lamba- või kitserasv ja -rasvkude, v.a rubriiki 1503 kuuluv	Kõik
1503 00	Rasvasteariin, sulatatud searasva õli, oleosteariin, oleoõli ja rasvõli (emulgeerimata, segamata või muul viisil töötle-mata)	Kõik
1506 00 00	Muud loomsed rasvad ja õlid ning nende fraktsioonid, rafineeritud või rafineerimata, kuid keemiliselt modifitseerimata	Kõik
1601 00	Vorstid jms tooted lihast, rupsist või verest; nende baasil valmistatud toiduained	Kõik
1602	Muud lihast, rupsist või verest tooted või konservid	Kõik
1702 11 00 1702 19 00	Laktoos ja laktoosisiirup	Kõik
ex 1901	Linnaseekstrakt; jäme- ja peenjahust, tangudest, tärklisest või linnaseekstraktist valmistatud mujal nimetamata toiduained, mis ei sisalda kakaod või sisaldavad seda alla 40 % massist arvestatuna täiesti rasvavabalt; mujal nimeta-mata toiduained rubriikidesse 0401–0404 kuuluvatest kaupadest, mis ei sisalda kakaod või sisaldavad kakaod alla 5 % massist arvestatuna täiesti rasvavabalt	Ainult liha ja/või piima sisaldavad tooted
ex 1902	Pastatooted, kuumtöödeldud või kuumtöötlemata, täidisega (näiteks liha- või muu täidisega) või täidiseta või muul viisil toiduks valmistatud või mitte: spagetid, makaronid, nuudlid, lasanje, <i>gnocchi</i> , ravioolid, <i>cannelloni</i> ; kuskuss, valmistoiduna või mitte	Ainult liha ja/või piima sisaldavad tooted
ex 1905 90	Leiva- ja saiatooted, valikpagaritooted, koogid, küpsised jms pagaritooted, kakaoga või kakaota; armulaualeib, tühjad kapslid farmaatsiatööstusele, oblaadid, riispaber jms	Ainult liha ja/või piima sisaldavad tooted
ex 2004	Muud köögiviljad, toiduks valmistatud või konserveeritud ilma äädika või äädikhappeta, külmutatud, v.a rubriigis 2006 nimetatud tooted	Ainult liha ja/või piima sisaldavad tooted
ex 2005	Muud köögiviljad, toiduks valmistatud või konserveeritud ilma äädika või äädikhappeta, külmutamata, v.a rubriigis 2006 nimetatud tooted	Ainult liha ja/või piima sisaldavad tooted

CN-kood	Kirjeldus	Kvalifitseerumine ja selgitus
ex 2103	Kastmed ning valmistised kastmete valmistamiseks; kastmelisandite segud, maitseainesegud; sinepipulber ja valmissinep	Ainult liha ja/või piima sisaldavad tooted
ex 2104	Supid ja puljongid, valmistised nende valmistamiseks; homogeenitud toidusegud kahest või enamast komponendist	Ainult liha ja/või piima sisaldavad tooted
ex 2105 00	Jäätis jm toidujää, kakaoga või kakaota	Ainult piima sisaldavad tooted
ex 2106	Mujal nimetamata toiduvalmistised	Ainult liha ja/või piima sisaldavad tooted

2. OSA

Artikli 2 lõike 2 punktis a osutatud loomsete saaduste loetelu

CN-kood	Kirjeldus	Kvalifitseerumine ja selgitus
0511	Mujal nimetamata loomsed tooted; inimtoiduks kõlbmatud surnud loomad grupist 1 või 3	
ex 2309	Loomasöödana kasutatavad tooted	Ainult lemmikloomatoit, koerte närimiskondid ja valmistoidud, mis sisaldavad liha või piima

Märkused:

1. veerg: kui veterinaarkontrolli käigus on vaja üle vaadata üksnes teatav osa mis tahes koodi alla kuuluvatest toodetest ja kaupade nomenklatuuris puudub kõnealuse koodi all konkreetne alajaotis, lisatakse koodile ex (näiteks ex 1901: kontrollida tuleb ainult liha ja/või piima sisaldavaid tooteid).
2. 2. veerg: kasutatakse kaupade kirjeldusi, mis on sätestatud nõukogu määruse (EMÜ) nr 2658/87 1. lisa kirjelduse veerus. Lisaselgituste saamiseks ühise tollitariifistiku täpse kohaldamise kohta vaadake kõnealuse lisa viimast muudatust.
3. 3. veerg: selles veerus täpsustatakse hõlmatud tooteid.

II LISA

1. OSA

Artikli 2 lõike 1 punktis b viidatud isiklikuks tarbimiseks ettenähtud loomsed saadused

Väikelaste pulbrilised piimasegud, lastetoidud ja eriotstarbelised ravitoidud, tingimusel et:

- i) neid ei pea enne avamist jahutama,
- ii) need on lõpptarbijale müümiseks ettenähtud pakendis kaubanduslikud margitooted ja
- iii) pakend on avamata, kui see ei ole parasjagu kasutuses.

2. OSA

Artikli 2 lõike 2 punktis b viidatud isiklikuks tarbimiseks ettenähtud loomsed saadused

Lemmikloomade eriotstarbelised ravitoidud, tingimusel et:

- i) neid ei pea enne avamist jahutama,
- ii) need on lõpptarbijale müümiseks ettenähtud pakendis kaubanduslikud margitooted ja
- iii) pakend on avamata, kui see ei ole parasjagu kasutuses.

Haigused ei tunnista riigipiire



**Tuues kaasa liha-või piimatooteid väljastpoolt ELi
võite kaasa tuua loomahaigusi.**

**Selliste toodete deklareerimata jätmine
võib kaasa tuua trahvi või kriminaalvastutusele võtmise.**

Need tooted konfiskeeritakse ja hävitatakse ELi saabumisel.

Piima- või lihatooteid on siiski lubatud väikestes kogustes isiklikuks tarbeks tuua
Andorrast, Fääri saartelt, Gröönimaalt, Horvaatiast, Islandilt, Liechtensteinist, Norrast, San Marinost ja Sveitsist



EUROOPA KOMISJON

IV LISA

Artiklites 3 ja 4 osutatud teave

1. osa — Infoleht



Vältige loomade nakkushaiguste toomist
ELi!

**Loomsed saadused võivad sisaldada
patogeene, mis põhjustavad
nakkushaigusi**

Haiguste ELi sissetoomise ohu tõttu on teatavate loomsete saaduste ELi toomise suhtes kehtestatud range kord. Seda korda ei kohaldata loomsete saaduste suhtes, mis liiguvad ELi 27 liikmesriigi vahel, ega nende suhtes, mis tuuakse sisse Andor-rast, Liechtensteinist, Norrast, San Marinost ja Šveitsist.

Kõik eeskirjadele mittevastavad loomsed saadused tuleb ELi saabumisel ametlikuks kõrvaldamiseks loovutada. **Selliste toodete deklareerimata jätmine võib kaasa tuua trahvi või kriminaalvastutusele võtmise.**

1. Väikesed liha ja piima ning nendest valmistatud toodete kogused (v.a väikelaste pulbrilised piimasegud, laste-toidud ja inimeste või lemmikloomade eriotstarbelised ravitoidud)

ELi võib tuua või saata üksnes isiklikuks tarbimiseks mõeldud liha ja piima ning nendest valmistatud tooteid (v.a väike-laste pulbrilised piimasegud, lastetoidud ja inimeste ja lemmikloomade eriotstarbelised ravitoidud), juhul kui need on pärit Horvaatiast, Fääri saartelt, Gröönimaalt või Islandilt, tingimusel et nende kaal ei ületa **10 kilogrammi** inimese kohta.

2. Väikelaste pulbrilised piimasegud, lastetoidud ja eriotstarbelised ravitoidud

ELi võib isiklikuks tarbimiseks tuua või saata väikelaste pulbrilisi piimasegusid, lastetoitusid ja eriotstarbelisi ravitoitusid, tingimusel et:

- need on pärit Horvaatiast, Fääri saartelt, Gröönimaalt või Islandilt ja et nende kogukaal ei ületa kaalupiirangut **10 kilogrammi** inimese kohta ja et:
 - toodet ei pea enne tarbimist jahutama;
 - need on pakendis kaubanduslikud margitooted ja
 - pakend on avamata, kui see ei ole parasjagu kasutuses;
- need on pärit muudest riikidest (v.a Horvaatiast, Fääri saartelt, Gröönimaalt või Islandilt) ja et nende kogukaal ei ületa kaalupiirangut **2 kilogrammi** inimese kohta ja et:
 - toodet ei pea enne tarbimist jahutama;
 - need on pakendis kaubanduslikud margitooted ja
 - pakend on avamata, kui see ei ole parasjagu kasutuses.

3. Lemmikloomade ravitoidud

ELi võib isiklikuks tarbimiseks tuua või saata lemmikloomade ravitoitusid, tingimusel et:

- need on pärit Horvaatiast, Fääri saartelt, Gröönimaalt või Islandilt ja et nende kogukaal ei ületa kaalupiirangut **10 kilogrammi** inimese kohta ja et:
 - toodet ei pea enne tarbimist jahutama;
 - need on pakendis kaubanduslikud margitooted ja
 - pakend on avamata, kui see ei ole parasjagu kasutuses;

- need on pärit muudest riikidest (v.a Horvaatiast, Fääri saartelt, Gröönimaalt või Islandilt) ja et nende kogukaal ei ületa kaalupiirangut **2 kilogrammi** inimese kohta ja et:
 - toodet ei pea enne tarbimist jahutama;
 - need on pakendis kaubanduslikud margitooted ja
 - pakend on avamata, kui see ei ole parasjagu kasutuses.

4. Väikesed isiklikuks tarbimiseks ettenähtud kalatoodete kogused

ELi võib tuua või saata isiklikuks tarbimiseks ettenähtud kalatooteid (sh värske, kuivatatud, küpsetatud, soolatud või suitsutatud kala, teatavad karpalad, nagu krevetid, vähid, mitteelusad rannakarbid ja austrid) tingimusel, et:

- värske kala on roogitud;
- kalatoodete **või ühe kala kaal**, olenevalt sellest, kumb on raskem, ei ületa kaalupiirangut **20 kilogrammi** inimese kohta.

Kõnealuseid piiranguid ei kohaldata kalatoodete suhtes, mis tulevad Fääri saartelt või Islandilt.

5. Väikesed muude inimtoiduks mõeldud loomsete saaduste kogused

ELi võib tuua või saata muid loomseid saadusi, nagu mesi, elusad austrid, rannakarpalad ja teod, ainult tingimusel, et:

- need on pärit Horvaatiast, Fääri saartelt, Gröönimaalt või Islandilt ja et nende kogukaal ei ületa kaalupiirangut **10 kilogrammi** inimese kohta;
- need on pärit muudest riikidest (v.a Horvaatiast, Fääri saartelt, Gröönimaalt või Islandilt) ja et nende kogukaal ei ületa kaalupiirangut **2 kilogrammi** inimese kohta.

Arvestada tuleb seda, et loomseid saadusi võib väikestes kogustes tuua mitme eespool nimetatud viie kategooria hulgast (vt punktid 1–5), tingimusel et need vastavad iga asjaomase kategooria kohta esitatud nõuetele.

6. Suuremad loomsete saaduste kogused

Suuremaid loomsete saaduste koguseid võib ELi tuua või saata ainult siis, kui need vastavad kaubasaadetisi käsitlevatele nõuetele, mis hõlmavad:

- nõuetekohasel EÜ ametlikul veterinaarsertifikaadil sätestatud sertifitseerimisnõudeid;
- kaupade ja nõuetekohase dokumentatsiooni esitamist veterinaarkontrolle teostama volitatud ELi piiripunktile ELi saabumisel.

7. Vabastatud loomsed saadused

Eespool kirjeldatud nõudeid ei pea kohaldama järgmiste toodete suhtes:

- leiva- ja saiatooted, koogid, küpsised, šokolaad ja kondiitritooted (sealhulgas kompvekid), mida ei ole lihatootega segatud ega täidetud;
- lõpptarbija jaoks pakendatud toidulisandid;
- lihaekstraktid ja -kontsentraadid;
- kalaga täidetud oliivid;
- pasta ja nuudlid, mida ei ole lihatootega segatud ega täidetud;
- lõpptarbija jaoks pakendatud puljongitooted ning lõhna- ja maitseained;
- muud toiduained, mis ei sisalda värsket või töödeldud liha või piima ja milles on vähem kui 50 % töödeldud muna- või kalatooteid.

8. Kaitsealustest loomaliikidest valmistatud loomsed saadused

Teatavate kaitse all olevate loomaliikide suhtes võivad olla kehtestatud lisapiirangud. Näiteks on tuurlaste kaaviari puhul kaalupiiranguks 125 grammi inimese kohta.

2. osa — Video

1. osas esitatud teavet võib edastada ka video abil, mille Euroopa Komisjon avaldas järgmisel veebilehel:

http://ec.europa.eu/food/animal/animalproducts/personal_imports/index_en.htm

V LISA

Arvandmed isiklikuks tarbimiseks ettenähtud loomsete saaduste sissetoomist käsitlevate eeskirjade rakendamise tulemuste kohta

1. Üldine teave				
Liikmesriigi nimi				
Aruandeaasta				
Euroopa Ühenduse piiriületuskohtade arv				
2. Aruandeaasta jooksul kasutatud mehhanismid isiklikuks tarbimiseks ette nähtud loomsete saaduste sissetoomist käsitlevate loomatervishoiunõuete tutvustamiseks				
	JAH	Kui jah, siis märkige sagedus	EI	Märkused
Plakatid				
Avalikud teadaanded				
Interneti-reklaam				
Täiendav reklaamimine				
Muud (täpsustage)				
3. Eeskirjade rakendamine ühenduse piiriületuskohtades				
3.1. Täitevasutus(t)e nimi (nimed)				
3.2. Aruandeaasta jooksul kasutatud mehhanismid isiklikuks tarbimiseks ette nähtud liha- ja piimatoodete ebaseaduslike saadetiste tuvastamiseks				
	JAH	Kui jah, siis märkige sagedus	EI	Märkused
Pistelised otsingud				
Sihtotsingud				
Otsimiskoerad				
Läbivalgustusseadmed				
Muud (täpsustage)				

3.3. Vajaduse korral loetlege kolmandad riigid, kust saabuvate reisijate suhtes on kõige sagedamini rakendatud sihtotsingut, ning esitage üksikasjalikud andmed, sealhulgas teostatud otsingute arv ja leitud ebaseaduslike isiklike saadetiste kogus ja liik (loetelu võib täiendada)			
Kolmas riik	Teostatud otsingute arv	Leitud ebaseaduslike saadetiste kogus ja liik	Märkused
3.4. Aruandeaastal isikliku pagasi hulgast ühenduse piiriületuskohas leitud ebaseaduslike liha- ja piimatoodete saadetiste ligikaudne koguarv			Märkused:
3.5. Aruandeperioodil ühenduse piiriületuskohtades teostatud kontrollimise tulemusena isikliku pagasi hulgast leitud ja konfiskeeritud ja/või hävitatud liha ja lihatoote ligikaudne kogus (kg)			Märkused:
3.6. Aruandeperioodil ühenduse piiriületuskohtades teostatud kontrollimise tulemusena isikliku pagasi hulgast leitud ja konfiskeeritud ja/või hävitatud piima ja piimatoodete ligikaudne kogus (kg)			Märkused:
3.7. Märkige viis kolmandat riiki, kust saabuvate reisijate juurest on aruandeperioodi jooksul kõige sagedamini leitud ebaseaduslikke liha- ja lihatoote saadetisi ning piima ja piimatoodete saadetisi			
1. riik			
2. riik			
3. riik			
4. riik			
5. riik			
Märkused			
3.8. Aruandeperioodil ühenduse piiriületuskohtades teostatud kontrollimise tulemusena isikliku pagasi hulgast leitud ja konfiskeeritud ja/või hävitatud muude loomsete saaduste (välja arvatud liha ja lihatooted ning piim ja piimatooted) ligikaudne kogus (kg)			Märkused:

4. Eeskirjade rakendamine eraisikutele saadetud või kaugtallitid (näiteks posti, telefoni või Interneti teel) ja kätte toimetatud väikeste koguste suhtes				
4.1.	Täitevasutus(t)e nimi (nimed)			
4.2. Aruandeaasta jooksul isiklikest postisaadetistest ebaseaduslike liha- ja piimatoodete otsimiseks kasutatud mehhanismid				
	JAH	Kui jah, siis märkige sagedus	EI	Märkused
Pistelised otsingud				
Sihotsingud				
Otsimiskoerad				
Läbivalgustusseadmed				
Muud (täpsustage)				
4.3. Vajaduse korral loetlege kolmandad riigid, kust saabuvate isiklike postisaadetiste suhtes on kõige sagedamini rakendatud sihtotsingut, ning esitage üksikasjalikud andmed, sealhulgas teostatud otsingute arv ja leitud ebaseaduslike isiklike saadetiste kogus ja liik (loetelu võib täiendada)				
Kolmas riik	Teostatud otsingute arv			
4.4.	Aruandeaastal isiklike postisaadetiste hulgast leitud ebaseaduslike liha- ja piimatoodete ligikaudne koguarv		Märkused:	
4.5.	Aruandeperioodil ühenduse piiriületuskohtades teostatud kontrollimise tulemusena isiklike postisaadetiste hulgast leitud ja konfiskeeritud ja/või hävitatud liha ja lihatoode ligikaudne kogus (kg)		Märkused:	
4.6.	Aruandeperioodil kontrollimise tulemusena isiklike postisaadetiste hulgast leitud ja konfiskeeritud ja/või hävitatud piima ja piimatoodete ligikaudne kogus (kg)		Märkused:	

4.7. Märkige viis kolmandat riiki, kust saadetud isiklike postisaadetiste hulgast on aruandeperioodi jooksul kõige sagedamini leitud ebaseaduslikke liha ja lihatooteid ning piima ja piimatooteid		
1. riik		
2. riik		
3. riik		
4. riik		
5. riik		
Märkused		
4.8. Aruandeperioodil teostatud kontrollimise tulemusena isiklike postisaadetiste hulgast leitud ja konfiskeeritud ja/või hävitatud muude loomsete saaduste (välja arvatud liha ja lihatooted ning piim ja piimatooted) ligikaudne kogus (kg)		Märkused:
5. Üldised märkused		

Aruanne tuleb esitada Euroopa Komisjonile hiljemalt igale aastasele aruandeperioodile vahetult järgneva aasta 1. maiks.

Aruandeperiood algab 1. jaanuaril ja lõpeb 31. detsembril.

Kokkuvõtlik koondteave on avaldatud Euroopa Komisjoni järgmisel veebilehel:

http://ec.europa.eu/food/animal/animalproducts/personal_imports/index_en.htm

—

VI LISA

Arvandmed liha ja piima oma tarbeks importi käsitlevate eeskirjade rakendamise tulemuste kohta

ALUSANDMED

- a) Liikmesriik (palun täpsustage)
-
- b) Euroopa Ühenduse piiriületuskohtade ligikaudne arv (palun täpsustage)
-
- c) Aruandeperiood (palun täpsustage aasta)
-

ISIKLIKKU IMPORTI KÄSITLEVATE LOOMATERVISHOIUNÕUETE TUTVUSTAMISEKS KASUTATUD MEHCHANISMID

Märkige mehhanismid, mida pädev asutus kasutas isikliku importi käsitlevate loomatervishoiunõuete tutvustamiseks. Nimetada tuleks nii mehhanismid kui ka nende kasutamise sagedus (nt plakatid, avalikud teadaanded, täiendav reklaamimine jne).

.....

.....

.....

RAKENDAMINE

- a) Aruandeperioodil ebaseaduslike liha- ja piimasaadetiste leidmiseks kasutatud mehhanismid (mittevajalik läbi kriipsutada):

Pistelised otsingud tollis / sihtotsingud tollis / otsimiskoerad / läbivalgustusseadmed / muud

Kirjeldage üksikasjalikult aruandeperioodil kasutatud jõustamismehhanisme:

.....

.....

.....

- b) Aruandeperioodil isikliku pagasi hulgast leitud ebaseaduslike liha- ja piimasaadetiste ligikaudne koguarv:

(palun täpsustage)

- c) Aruandeaastal isikliku pagasi hulgast ühenduse piiriületuskohtades teostatud kontrollimise tulemusena leitud ja konfiskeeritud ja/või hävitatud liha- ja piimatoodete ligikaudne kogus:

— kg liha ja lihatooteid

— kg piima ja piimatooteid

- d) Märkige viis kolmandat riiki, kust saabuvate reisijate juurest on aruandeperioodi jooksul kõige sagedamini leitud ebaseaduslikke liha- ja piimasaadetisi:

.....

.....

.....

- e) Vajaduse korral märkige kolmandad riigid, kust saabuvate reisijate suhtes on tollis kõige sagedamini rakendatud sihtotsingut, ning esitage üksikasjalikud andmed, sealhulgas teostatud otsingute arv ja leitud ebaseaduslike saadetiste kogus ja liik:

.....

.....

.....

Aruanne tuleb esitada Euroopa Komisjonile hiljemalt igale aastasele aruandeperioodile vahetult järgneva aasta 1. märtsiks.

Aruandeperiood algab 1. jaanuaril ja lõpeb 31. detsembril ning teave tuleb esitada igale eespool nimetatud aastasele aruandeperioodile vahetult järgneva aasta 1. märtsiks.

VII LISA

Vastavustabel

Määrus (EÜ) nr 745/2004	Käesolev määrus
Artikli 1 lõige 1	—
Artikli 1 lõige 2	—
Artikli 1 lõige 3	Artikli 2 lõike 1 punkt a
Artikli 1 lõige 4	Artikli 1 lõige 2
Artikkel 2	Artikli 2 lõike 1 punkt b Artikli 2 lõike 3 punkt a
Artikli 3 lõige 1	Artikli 3 lõiked 1 ja 2
Artikli 3 lõige 2	Artikkel 4
Artikli 4 lõige 1	Artikkel 5
Artikli 4 lõige 2	Artikli 6 lõige 1
Artikli 4 lõige 3	Artikli 6 lõiked 2 ja 3
Artikli 5 lõige 1	Artikkel 7
Artikli 5 lõige 2	V ja VI lisa
Artikkel 6	—
Artikli 7 lõige 1	Artikkel 11
Artikli 7 lõige 2	Artikkel 11
Artikli 7 lõige 3	—
I lisa	II lisa
II lisa	III lisa
III lisa	IV lisa
IV lisa	V ja VI lisa
V lisa	I lisa